



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau - 0B2-103**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Sulphur Analyser	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> K8A21-170910/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> K8A21-170910	<b>Date</b> 2016-12-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PV-904-72054	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv904.K8A21-170910	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-01-18</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Frigon, Francine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv904
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 743-4279 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3814
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Environment and Climate Change Canada c/o Emission Research and Measurement Section 335 River Rd. Ottawa, Ontario K1A0H3	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Solicitation No.  
K8A21-170910/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
K8A21-170910

N° de la modif - Amd. No.  
001  
File No. - N° du dossier  
pv904.K8A21-170910

Id de l'acheteur - Buyer ID  
pv904  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**La modification # 001 a pour but de modifier et remplacer l'annexe A – Partie 1 – Besoin et la Partie 2.1 Critères d'évaluation technique obligatoire comme suit :**

**Enlever:** L'annexe A – Partie 1 et Partie 2.1 au complet.

**Remplacer:** L'annexe A – Partie 1 et Partie 2.1 modifiés.

## **ANNEXE "A"**

### **Partie 1 - BESOIN**

Environnement Canada a besoin d'un analyseur de teneur en soufre (ci-après dénommé « l'analyseur») pour la vérification de la teneur en soufre d'échantillons de carburant. L'analyseur doit livrer, permettre et soutenir des méthodes d'essai pour la détermination du soufre total dans les carburants, tels l'essence, l'essence enrichie d'oxygène, le diesel, biodiesel et leurs mélange, par fluorescence ultraviolette et qui doit répondre à toutes les exigences techniques obligatoires comme indiqué ci-dessous et les critères d'évaluation obligatoires comme indiqué à la partie 2.1 - Critères d'évaluation obligatoires.

L'exigence doit fonctionner à tout moment en conformité avec les exigences techniques obligatoires et les critères d'évaluation obligatoires comme indiqué ci-dessous à la partie 2.1 - Critères d'évaluation obligatoires.

**1. L'exigence doit inclure tous les éléments suivants:**

**1.1 Livraison**

L'analyseur, y compris le ou les manuels, doit être livré au plus tard le 31 mars 2017.

**1.2** Tous les ordinateurs, moniteurs, logiciels, imprimantes, pièces ou autres périphériques requis nécessaires au fonctionnement de l'analyseur doivent être inclus.

**1.3** Une garantie minimum de 1 an est requise.

**1.4** Un ensemble complet de manuels d'instructions en anglais est requis. (En version papier ou électronique.)

## Partie 2.1 – CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES OBLIGATOIRES

Les exigences suivantes correspondent aux critères d'évaluation techniques obligatoires qui seront examinés lors de l'évaluation des soumissions. En outre, l'entrepreneur sera tenu de respecter tous les critères techniques obligatoires pour la durée du contrat.

Les soumissionnaires doivent établir une correspondance entre les critères techniques obligatoires et leur documentation technique à l'appui de façon concise, en indiquant les numéros de page, de paragraphe et de sous-paragraphe pertinents.

Point	CRITÈRES	RÉFÉRENCE À LA JUSTIFICATION DANS LA SOUMISSION TECHNIQUE
O1	L'analyseur doit effectuer, permettre et soutenir l'analyse de matrices à base d'essence et de carburant diesel, y compris les biocarburants.	
O2	L'analyseur doit produire un résultat d'essai valide en moins de 15 minutes	
O3	Le principe de mesure doit être basé sur la détection par fluorescence ultraviolette. L'analyseur doit détecter la fluorescence émise dans l'échantillon et convertir le signal résultant en la mesure du soufre.	
O4	La limite de détection de l'analyseur doit être inférieure ou égale à 0,5 ppm; l'analyseur doit pouvoir mesurer un résultat de 0,5 ppm ou moins.	
O5	La quantité d'échantillon dont l'analyseur a besoin pour chaque essai doit être inférieure à 200 ml.	
O6	L'analyseur doit être conforme aux spécifications de la norme internationale ASTM D5453 de l'American Society for Testing and Materials. Le fournisseur doit fournir la documentation démontrant que l'analyseur est conforme à la norme ASTM D5453.	

TOUT LES TERMES ET CONDITIONS DE L'INVITATION DEMEURENT LES MÊMES.